

Sam aprende a ligar

Ésta es la historia de Lola y Ana que comparten un piso en España.
Tienen una visita, Sam, de América...
Que...no habla bien el español...
Que...no tiene estilo...
A las chicas les gusta Sam porque es...
¡Y Pablo descubre que Sam es muy rico!
¡Prepárate para el próximo episodio de Extra!

1. Introducción / Ana y los emails extraños

ANA: Me llamo Ana.
Tengo diecinueve años y adoro todos los animales.
Comparto el piso con mi amiga Lola.
¡Oh! Ya sé.
Me gusta el chocolate.
Hmmm...

LOLA: ¿Qué haces Ana?

ANA: Nada.

LOLA: ¡Mm! ¿Qué es esto? Querido mío, ¿dónde estás?

ANA: ¡Ooh! ¿De dónde vino eso?

LOLA: ¡Oh, qué bonito!

INES: ¡Hola! Aquí estamos, aquí Inés, y vamos a divertirnos todos.
¡Sí, venga! ¡Derecha la cabeza! ¡Izquierda! ¡Derecha! ¡Izquierda, y derecha!
¡Izquierda!

LOLA: ¿Sam?

INES: ¡Venga más, y más!

LOLA: ¿Sam?

SAM: ¡Oh! ¡Hola Lola!

INES: Y arriba... y abajo.
Arriba...

LOLA: Y arriba...
¡No te pares Sam!

INES: Arriba, abajo. Vamos. Doble sus rodillas.
Arriba, abajo. Uno, dos, y tres, y cuatro...

ANA: Así que Sam encontró el video de Inés.

LOLA: ¡Inés está pasada de moda!
¡Yo puedo enseñar a Sam cómo hacer ejercicio!

Sam aprende a ligar

INES: ¡Manos en la cintura! ¡Y sigamos!

LOLA: ¡Sam, no!

INES: Venga. Respiremos.

LOLA: ¿Ejercicio con Inés? ¡No!
¿Ejercicio con Lola? ¡Sí!

SAM: Pero... Inés is great!

LOLA: ¡Vale! ¡Está bien!
¡Ana! ¡Música por favor!
¡Y brazos arriba!
Un, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete, ocho...
Brazos delante. Un, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete, ocho...

LOLA/ ANA/SAM: Uno, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete, ocho...

LOLA: ¡Venga! ¡Más rápido! ¡Más rápido!

SAM: Oh please, Lola!

ANA: ¡Me duelen las piernas!

SAM: Please Lola... no!

LOLA: ¡Venga! ¡Rápido, más rápido!

SAM: ¡No! ¡No!

LOLA: ¡Así, así, así!

PABLO: ¡Ahah!

ANA: Hola Pablo... Estamos entrenando.

PABLO: Ya, ya, ya me doy cuenta.

LOLA: ¿Vamos a tomar algo?

ANA: Ay, tengo que mirar mis emails...

LOLA: ¿Agua, Sam?

SAM: Hm, eh... ladies first!

LOLA: ¡No, tú primero!

SAM: ¡No, tú primero!

LOLA: No, no, no, tú primero...

SAM: ¡No, tú!

Sam aprende a ligar

PABLO: ¡Dámela!

ANA: ¡Cielos! Tres mensajes, ¡Ay madre!

PABLO: ¿Qué pasa?

LOLA: Ana quiere ligar por Internet...
O al menos eso intenta...

SAM: Oh! Dating on the Internet! Wow!

PABLO: Bueno, vamos a ver...

ANA: Oh... está bien...

PABLO: Hola Ana. Soy Rocky, la estrella del tenis.
Yo soy la raqueta. ¿Quieres ser mi bola? ¡Errr...!

ANA: Vale, número dos...

PABLO: ¡Dulce Ana! ¡A mí también me gustan los animales!
Señor García. Taxidermista. ¡Hm!

ANA: ¡Un taxidermista! ¡Qué horrible!

PABLO: ¿Luis? ¿Luis? ¡Jajaja!

ANA: Está bien, Luis. No te preocupes.

SAM: ¿Ana? ¿Qué es un taxidermista?

ANA: Es... es... Oh no importa.

PABLO: Bueno. A la tercera, va la vencida...

ANA: Así espero...

PABLO: Hola Ana. ¿Puedes cocinar como mi madre?
¿Podemos quedar hoy?
Posdata: mi madre quiere que vuelva a casa antes de las cinco.
Oh oh...

ANA: Oh, nunca voy a tener un novio...
Lola siempre se queda con los chicos...

PABLO: Ana, no es lo que escribes. Es cómo lo escribes.

ANA: ¿Eh?

PABLO: Mira. Te apuesto a que yo puedo ligar por Internet. ¡Muy fácil!

ANA: Sí, Pablo, tú podrías...

LOLA: ¡A que no!

Sam aprende a ligar

PABLO: ¡A que sí!

LOLA: ¿Ah sí? ¿Qué escribirías?

PABLO: Me llamo Pablo. Mido... un metro ochenta.

LOLA: Un metro setenta.

PABLO: Tengo el pelo negro...

LOLA: ¡Castaño oscuro!

PABLO: Me gustan los animales...

LOLA: ¡Ja!

PABLO: Y los coches deportivos...
Y las mujeres guapas...

ANA: Yo te contestaría...

PABLO: ¿Lo harías?

LOLA: ¡Ana! ¡Vamos al gimnasio! ¡Ana!

ANA: ¿Qué?

LOLA: Venga.

ANA: ¡Oh! ¡Más ejercicio! ¡Estupendo!

LOLA: ¡Hasta luego chicos! ¿Sam?
Haz la colada... ¿Hm?

SAM: ¿La colada? Oh! The washing! Sure, no problem.

ANA: ¿Pablo? ¿Puedes ponerle agua a mi rosal?

PABLO: Vale.

ANA: El pulverizador... está en el baño.

PABLO: ¡Ningún problema!

SAM: Hm... ¿Pablo?
¿Qué es un taxidermista?

PABLO: Oh. Es un... eh... Va, no importa ...

EMAILS Y TELÉFONO

SAM: Mom, do we have dating on the Internet back home?
Why do I wanna know?
Oh... just curious.

Sam aprende a ligar

LOLA para ISA: Isa. Adivina. Ana ha ligado por Internet hoy.
¡Y ha recibido tres mensajes muy extraños!

PABLO para JOSE: ¿Ligar por Internet? ¡Pff! ¡Fácil!
Chico, yo también podría ligar por Internet. ¡Muy fácil!

SAM: Yes mother, I'll be careful

2. Los chicos ligan por Internet

PABLO: Vale, Sam.
¡Pregunta número uno! ¿Cómo consiguen los hombres novias?

SAM: ¿Novias?

PABLO: ¡Sí! Chicas.

SAM: ¿Chicas? Oh, girls! Ninguna novia... nunca.

PABLO: ¿Qué? ¿Nunca? ¿Ninguna novia? ¿Ninguna? ¡Anda, hombre!

SAM: ¿Tú? ¿Has tenido novias?

PABLO: ¡Pfff! ¡Montones!

SAM: ¿Diez?

PABLO: ¿Diez? Cientos.

SAM: Wow!

PABLO: Así que yo sé que a las chicas les gusta...

SAM: Ehhh! I know!

PABLO: ¿Caballos?

SAM: ¡Sí!

PABLO: ¡No! ¡A las niñas les gustan los caballos! ¡A las niñas grandes les gustan los coches deportivos! ¡Les gusta el dinero! ¡Les gusta bailar!

SAM: ¿Bailar? ¡Dancing! ¡Me gusta bailar!

PABLO: ¡No no no no! ¡Sam! No! ¡Bailar! ¡Bailar!

SAM: Really? Gee!

PABLO: Vale, Sam, amigo mío. Yo me encargo.
Tengo un plan.
¡Oh! ¡Las rosas de Ana!

Sam aprende a ligar

SAM: ¿Qué?

PABLO: ¡Agua para las rosas!
El pulverizador... ¡pss pss! ¡En el cuarto de baño!

SAM: ¡Ah! ¡Pss pss! OK.
Agua... rosas... ¡Ah! Agua de rosas.

PABLO: ¡Perfecto!

SAM: ¡Perfecto!
Fría, muy caliente...
¿Pablo?

PABLO: ¿Mm?

SAM: ¿Lola... fría o caliente?

PABLO: Ooooh, muy caliente...

SAM: OK.

PABLO: ¡Estupendo!

SAM: ¡Estupendo!

PABLO: ¡Sam, este ordenador nos va a traer chicas! ¡Chicas! ¡Chicas! ¡Chicas!

SAM: ¡Olé!

PABLO: ¡Olé! Pero Sam, te tienes que cambiar de aftershave, ¿eh?

SAM: ¿Eh?

PABLO: Nada. No importa. ¡Vámonos, vamos a celebrar nuestra buena suerte!

SAM: OK.

3. Los errores de Sam

LOLA: ¡Ajj! ¿Qué es ese olor?

ANA: Huele igual que una perfumería.
¡Ahhhh! ¡Mi planta! ¡Mi pobre planta!

LOLA: ¡Ahhhh! ¡Mi perfume! ¡Vacío!

ANA: ¡Es un asesinato!

LOLA: ¡Es un asesinato!

AMBAS: ¡Pablo!

Sam aprende a ligar

- LOLA: ¡Ay, qué bien! La colada está hecha.
¡Ahhhhh!
- ANA: ¿Qué pasa?
- LOLA: ¡Pasa... esto!
¡Sam!
- ANA: ¡Anda!
¡Tenemos 633 mensajes!
- LOLA: Déjame ver.
- ANA: Vale, un segundo.
¿Laura... Mar... Isabel...Carmen?
¡Todos estos mensajes son para Pablo y Sam y todos están escritos por chicas!
- LOLA: ¡Qué sospechoso...!
- ANA: ¡Sam! ¡Pablo!
¡Sí! ¡Somos guapísimas!
¡Sí! ¡Nos gusta bailar!
¡Y sí! ¡Nos gustan los millonarios!
Luisa y Sara. Besos...
- ANA: Y creo que ya sé por qué. ¡Mira esto!
¿Eres un bollazo?
¿Tienes alguna amiga bollazo?
¿Te gustan los coches deportivos y bailar toda la noche?
¿Te gustan los millonarios?
- LOLA: ¡Somos Sam y Pablo, los hermanos Scott!
- ANA: ¡Vamos a ver lo que le mandaron!
- LOLA: ¡Pegaron sus fotos al lado de ese coche!
- ANA: ¡Qué broma! Por eso recibieron tantos mensajes...
- LOLA: Pero... ellos no lo saben, ¿no?
- ANA: No.
¡No! ¡No lo saben!
- LOLA: Tengo un plan...Vamos al Café Internet.

4. El plan de Lola y Ana

- SAM: I can't wait!
- PABLO: ¡Guay! ¡Pobre ordenador!

Sam aprende a ligar

¡Seguro que tenemos montones de mensajes!

SAM: Yeah!

PABLO: Ah ...

SAM: What's up?

PABLO: Tenemos sólo un mensaje...

SAM: ¿Sólo uno?

PABLO: Queridos Donjuanes,
Somos bailarinas en el Teatro Nacional.

SAM: ¿Bailarinas? Oh, you mean ... like this?

PABLO: Mm... Más o menos...

SAM: All right.

PABLO: ¿Cuándo acabemos el espectáculo, podríamos pasarnos por vuestro piso?
¿A las 10 entonces?
Chispa y Fifi.
Posdata: ¿Cuál es vuestra dirección?

Hmm ¡Funciona! ¡Seguro que son unas bollazos!

SAM: ¿Qué?

PABLO: Chispa y Fifi vienen aquí cuando terminen el espectáculo, a las diez.
Mira, son...siete, ocho, nueve...
¡Sólo tres horas! ¡Ahh!
¿Qué me voy a poner?
¿Qué te vas a poner?

SAM: Hmm... Pero Pablo, ¿qué pasa con Lola y Ana?

PABLO: ¡Ah! Eso no es problema.

EMAILS Y TELÉFONO

SAM: I helped out round the house today.
I watered the plants and I did the washing.
No, they haven't got any staff here.

ANA: Nuria,
Una noticia terrible.
¡Sam ha asesinado mi planta con perfume!
Y ha hecho la colada. ¡Una colada muy caliente!
A Lola no le gustó.

PABLO para JOSE: Eh, amigo, adivina.
¡Sam y yo tenemos una cita esta noche!
Con dos bailarinas. ¡Guay! ¡Así de fácil!

Sam aprende a ligar

SAM: What dating on the internet?
Oh mother! I haven't even thought about it.

5. La cita

SAM: Entonces, Pablo, ¿qué digo?

PABLO: ¡Oh! Es fácil. ¡Relájate!

SAM: ¡Ah sí! Pablito y sus cien novias.

PABLO: Bueno... cuando dije cien novias, es un poquito menos...

SAM: ¿Cincuenta?

PABLO: No.

SAM: ¿Diez?

PABLO: No...

SAM: ¿Cinco?

PABLO: No.

SAM: ¿Cuatro?
¿Tres?
¿Dos?
¿Uno?
¿None?

AMBOS: ¡Aaaaah!

PABLO: ¿Hola?

VOZ SEXI: ¿Hola? ¿Sam? ¿Pablo? ¡Somos nosotras!

PABLO: Subid.

SAM: What do I say? ¿Qué digo?

PABLO: ¡Vale! ¡Vale! ¡Vale! ¡Sh! ¡Sh! ¡Sh!
Necesitamos un guión.
Tienes unos ojos preciosos.

SAM: Tienes unas orejas preciosas.

PABLO: ¡No! ¡No! ¡Oreja! ¡Ojo! ¡Oreja! ¡Ojo! ¡Ojo!

SAM: ¡Ojo! ¡OK!

PABLO: Vale. Tienes un pelo precioso...

Sam aprende a ligar

SAM: Tienes un pecho precioso.

PABLO: ¡No! ¡No! ¡Pelo! ¡No pecho! ¡Pelo! No...

SAM: ¡Ja! ¡OK! Eh...Tienes un pelo precioso.

PABLO: ¡Bien!
¡Ah! Ah... Tienes una sonrisa tan bonita...

SAM: Gracias, Pablo.

PABLO: ¡No! ¡Su sonrisa!
¡Vale! ¿Listo?

AMBOS: ¡Buena suerte!

PABLO: ¿Chispa? ¿Fifi? ... ¿No sois bailarinas?
¿Perras bailarinas en el espectáculo Guau?
¡Entrad!

SAM: Please, sit down. ¡Sentaos! Sit!

PABLO: ¡Pst! Sigue el guión...
Tienes un pelo precioso...

SAM: Tienes unas orejas preciosas.

PABLO: ¡Ojos! ¡Ojos!

SAM: ¡Ah! ... Ojos. Tienes unos ojos preciosos.

FIFI: ¿Eres un millonario?

SAM: ¿Soy un millonario?

PABLO: ¡Jajajaja! ¿Eres millonario? ¿Eres millonario?
¡Nosotros somos millonarios!

AMBAS: ¡Qué bien!

LOLA: Entonces podéis pagar esto, esto...

ANA: ... ¡Y esto!

LOLA: Vuestras caras. Somos las bailarinas...

ANA: ¡... desde el café Internet!

LOLA: ¿Así que sois millonarios?

ANA: ¡Qué truco para ligar a chicas! ¡Muy divertido! ¡Millonarios!

LOLA: ¡Con coches deportivos!

Sam aprende a ligar

PABLO: ¡Jajajaja! Qué broma tan buena, ¿eh? ¡Jaja!

SAM: Pero eso es mi coch... ¡Ay!

PABLO: Pero...sí que tienes una sonrisa preciosa...

SAM: Y tú tienes ojos preciosos.

PABLO: ¡La Sargento! ¡Me voy!

LOLA: ¡Rápido, Sam! ¡Escóndete! ¡En el dormitorio!

PABLO: Y sí que tienes un pelo precioso.

LOLA: ¡Venga! ¡Venga! ¡Venga!

SAM: ¿Lola?

LOLA: ¿Sí?

SAM: Tengo que preguntarte algo...

LOLA: ¿Sí?

SAM: ¿Qué es un taxidermista?

LOLA: ¡Ahhhhh!

SAM: Oh! Is that's what a taxidermist does!

VOZ: En el próximo episodio de Extra...
Sam quiere encontrar un trabajo.
Lola y Ana reciben una bonita sorpresa.
¿Y adivina quién viene a cenar?
No te lo pierdas.